

opusdei.org

福音本地化尊重各族 人民，而非强加於人

復活的基督賜予的自由並不與文化和傳統對立。劃一、“單一文化模式”的誘惑導致許多“在福傳上的錯誤”。

2021年10月13日

教宗方濟各10月13日上午在保祿六世大廳主持週三公開接見活動，在要理講授中繼續以聖保祿宗徒的《迦拉達人書》為省思主題，這一次論述“基督徒的自由是普天下人獲得釋放的酵

母”。教宗強調，耶穌賜予我們的自由“並不與我們所接受的文化和傳統對立”，藉著本地化，福音採用當地基督徒團體生活的文化，以那個文化談論基督。

教宗承認，“既能宣講基督救主的喜訊，又能尊重存在於文化中的良善和真實的一切”，確實不容易。他提到“在福傳史上執意採行單一的文化模式”犯下的許多錯誤，因為劃一並非基督徒的做法，合一則是。劃一使教會喪失了“許多豐富的地方表達，這些表達具有整個民族的文化傳統特徵”。

教宗說，對聖保祿而言，我們因著耶穌基督的恩寵而“白白地獲得了自由”。這種新的生活必須讓我們“接納每個人和文化”，同時必須讓“每個人和文化獲得更大的自由”。的確，這位外邦人宗徒在《迦拉達人書》中寫道，對屬於基督的人，猶太人或外邦人都算不得什麼，“唯有以

愛德行事的信德，纔算什麼”（迦五6）。

“保祿的誹謗者們，那些來到那裡的基要主義者，因這個新意而攻擊他，認為他採取這個立場是出於牧靈上的機會主義，即‘討衆人歡喜’，卻淡化這個需要是出於他所接受的最嚴格的宗教傳統。這不也是今天的基要主義者們的說詞嗎？歷史總是在重複。就如我們所見到的，對福音各種新意的批評不只發生在今天，而是有一段漫長的歷史。”

教宗強調，保祿勇敢地回應了這些“基要主義者”的批評，提醒他們，他所尋求的不是人的歡心，而是天主的喜愛，因為“如果我還求人的歡心，我就不是基督的僕役！”（迦一10）保祿在寫給得撒洛尼人的書信中也說，他“從來沒有用過諂媚之辭，也沒有向任何人尋求過光榮”（參：得前二5-6）。教宗評論

道，這些批評是“裝作有信仰，其實這不是信仰，而是世俗”。

“對他來說，接受信仰不是放棄文化和傳統的核心，而是放棄那些會阻礙福音的新意和純潔的因素。這是因為，我們因主的死而復活所獲得的自由不會與我們所接受的文化、傳統發生衝突，反而在它們內注入一種新的自由，一種使人自由的新意，那就是福音的新意。”

教宗繼續表示，事實上，“藉著聖洗獲得的釋放”使我們得以“獲得天主子女的全部尊嚴”，因此，在“我們牢固地扎根於我們的文化根源”時，我們也會“向進入每一種文化的信仰的普救論敞開心扉，承認存在於其內的真理的胚芽並予以發展，使其中所含的善趨於圓滿”。如果我們承認“基督使我們獲得了自由”，我們就必須“也將圓滿帶給每個民族的不同傳統”。

教宗最後總結道，我們處在“朝聖者的狀況”，是不斷出走的遠行者。我

們要因耶穌的恩賜而擺脫奴役， “走向自由的圓滿狀況” 。上主白白地將我們從奴役中解救出來， “讓我們走上完全自由的道路” 。

(梵蒂岡新聞網)

pdf | document generated automatically
from [https://dev.opusdei.org/zht/article/
Fu-Yin-Ben-Di-Hua-Zun-Zhong-Ge-Zu-
Ren-Min-Er-Fei-Qiang-Jia-Yu-Ren/](https://dev.opusdei.org/zht/article/Fu-Yin-Ben-Di-Hua-Zun-Zhong-Ge-Zu-Ren-Min-Er-Fei-Qiang-Jia-Yu-Ren/) (2025
年8月16日)